

Soy un estudiante y
padre o madre a la vez,
¿Cómo continúo mi
educación?

LE AYUDAMOS A

PERMANECER

EN LA ESCUELA.

¿Sabía usted?

Las investigaciones sugieren que los padres que a la vez son estudiantes y eligen continuar con sus estudios obtienen mejores resultados para ellos y sus hijos.

¿Puedo permanecer en mi escuela si estoy embarazada o si doy a luz?

Deseamos que continúe con su educación. Hay ayuda disponible de parte de:

- Miembros del personal de su escuela como consejeros vocacionales, trabajadores sociales, maestros, vicedirector(a) o director(a)
- 38 sedes del programa LYFE
- Cinco Centros de Recomendación para Alternativas a la Escuela Secundaria

Los centros de recomendación y el programa LYFE...

Los centros de recomendación y el programa LYFE proporcionan a los padres estudiantes con servicios para ayudarle a continuar su educación. Hable con un miembro del personal en su escuela sobre los detalles del programa LYFE.

¡Sí! Si está embarazada o tiene hijos, tiene derecho a permanecer en su escuela.

Está legalmente obligado a asistir a la escuela hasta el final del año escolar en el cual cumple 17 años.

¿Puedo cambiar de escuela?

Usted tiene los mismos derechos como cualquier otro estudiante de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. Si desea cambiar de escuela, tiene que solicitar una transferencia. De ser posible, tenga disponible una copia de su certificado de estudios y siga los pasos a continuación en orden:

- Reúnase con un miembro del personal en su escuela.
- Visite la Oficina de Inscripción Estudiantil.
- Llame al Centro de Recomendación de su municipio.

Los números telefónicos del Centro de Recomendaciones se enumeran en la última página.

¿Cómo me pueden ayudar los Centros de Recomendación para Alternativas a la Escuela Secundaria?

Los Centros de Recomendación lo pueden ayudar a:

- Conocer los derechos que usted tiene en carácter de estudiante del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York.
- Superar cualquier barrera que le impida a los estudiantes asistir a la escuela.
- Entender mi certificado de estudios
- Elegir entre programas GED y de diplomas de escuela secundaria.
- Explorar todos los caminos hacia la obtención de un diploma de escuela secundaria y/o sobre cómo inscribirse en un programa GED.

Los Centros de Recomendación tienen consejeros vocacionales, trabajadores sociales y especialistas para ayudarlo.

- Obtener recomendaciones para el cuidado infantil, trabajo social, tratamiento de la drogadicción y alojamiento.
- Comprender lo que necesita para ingresar a la universidad.
- Enterarse de opciones vocacionales y laborales.

Para más detalles, lea el documento Preguntas Frecuentes 1 para las Alternativas a la Escuela Secundaria.



¿Qué es el programa LYFE?

¿Quién puede inscribir a sus hijos en centros de guardería LYFE?

Sólo aquellos estudiantes actualmente inscritos o que asisten a una escuela pública de la Ciudad de Nueva York pueden usar los servicios de cuidado infantil del programa para estudiantes con hijos a su cargo (LYFE). Los miembros del personal pueden confirmar si usted es un estudiante de una escuela pública de la Ciudad de Nueva York.

¿Sabía usted?

LYFE es gratuito para los estudiantes inscritos en una escuela o un programa del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York.

¿Cuántos años debe tener mi hijo para inscribirse en un centro de guardería LYFE?

Usted puede inscribir a su hijo tan pronto como esté completamente inmunizado (lo más temprano, a la edad de 8 semanas). Su hijo puede permanecer en la sede del programa LYFE hasta el final del año escolar en que cumple tres años de edad.

¿Cómo inscribo a mi hijo en un programa LYFE?

Existen tres maneras para inscribir a su hijo:

- Pruebe los siguientes pasos en este orden:
- Hable con un miembro del personal en su escuela acerca de LYFE.
 - Use los lugares del directorio de programas LYFE para encontrar el centro LYFE al que le sea más fácil llegar y salir en el momento de ir a la escuela. Se aceptan visitas sin cita previa.
 - Llame al Centro de Recomendación de su municipio y diga que tiene una pregunta sobre LYFE.

El programa LYFE ayuda a los estudiantes a seguir encaminados hacia la graduación mientras apoya su transición a la paternidad o maternidad.

Los maestros certificados y las personas a cargo de cada sede de cuidado infantil LYFE proporcionan experiencias de aprendizaje significativas para los infantes y niños pequeños, y ayudan a sus padres a hacer lo mismo en su hogar. Los trabajadores sociales de cada sede ofrecen servicios de apoyo a los padres estudiantes, tales como asesoramiento y recomendaciones a agencias sociales, de salud y comunitarias.

¿Qué hago si mi escuela no tiene ninguna sede del programa LYFE, o si la sede del programa que deseo usar no tiene cupo?

Si su escuela no tiene una sede del programa LYFE o si el programa que desea usar no tiene cupo, trate de encontrar otra sede de programa que le sea más conveniente para ir y venir mientras va a la escuela.

- Pídale a un miembro del personal en su escuela que le ayude a comunicarse con el centro que le interesa.
- Visite <http://schools.nyc.gov> y escriba "LYFE program directory" en la casillero de búsqueda.
- Consulte el directorio de programas LYFE.
- Llame al Centro de Recomendación de su municipio.

Los números telefónicos del Centro de Recomendaciones se enumeran en la última página.

Asegúrese tener...

Todos los documentos que necesita para inscribir a su hijo en el programa LYFE. Los documentos se enumeran en la última página.

¿Qué documentos necesito para inscribir a mi hijo en un centro de guardería LYFE?

Para inscribir a su hijo, usted necesitará los siguientes documentos:

- Partidas de nacimiento de usted y su hijo
- Formularios de examen médico y el certificado de vacunación para su hijo

El personal de su escuela, la sede del programa LYFE o los Centros de Recomendación pueden ayudarlo a inscribir a su hijo y contestar cualquier pregunta

que pueda tener. En algunos casos, su hijo puede ir al centro de cuidado infantil del programa LYFE mientras se resuelven los problemas administrativos.

¿A quién me dirijo si tengo más preguntas?

Si tiene preguntas, comuníquese con cualquiera de lo siguiente:

- El personal de su escuela
- Una sede de programa LYFE
- El Centro de Recomendación de su municipio
- La Oficina de Servicios de Apoyo a los Estudiantes del Distrito 79

Si no puede comunicarse con un Centro de Recomendación, llame o envíe un correo electrónico:

Distrito 79
Oficina de Servicios de Apoyo Estudiantil
917-521-3639
YouthHelp@schools.nyc.gov

Referral Centers

for High School Alternatives

Abierto los días en los que hay clases de 8:30 a. m. a 2:30 p. m.

El Bronx 718-842-9200	Bronx Regional HS, 1010 Rev. James A. Polite Avenue, Salón 436 College and Career Resource Center: 8am–4pm Tren: 2 ó 5 hasta la estación Prospect Avenue Autobús: Bx4, Bx6, Bx17
Brooklyn 718-636-5770	832 Marcy Avenue, Room 501A College and Career Resource Center: 8am–4pm Tren: A hasta la estación Nostrand Autobús: B26, B43, B44, B52
Manhattan 212-244-1274	269 W. 35th Street (en la avenida 8th Avenue), 11.º piso College and Career Resource Center: 8am–4pm Tren: 1, 2, 3, 9, A, B, C, D, E, F, M, N, Q, R hasta la estación 34th Street Autobús: M10, M11, M16, M20, M34
Queens 718-739-2100	162-02 Hillside Avenue, Room 109 College and Career Resource Center: 8am–4pm Tren: E, F hasta la estación Parson Boulevard Autobús: Q25, Q34, Q43, Q65
Staten Island 718-273-3225	450 St. Marks Place College and Career Resource Center: 8am–4pm Autobús: S42, S46, S48, S51, S61, S62, S66, S67, S74, S76, S78